FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Ontario — District No. 112 Russell — S. District No. — Polling sub-division / Subdivision de votation No. 4 — in / dans Township of Clarence (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Wilfrid Quellette — Enumerator. / Enumérateur. — 10-11 March

Page 12 — Page 12

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.
Dwelling House. / Deuxem.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée du commerce, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "f" for factory and "h" for home, or both, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettez "f" pour fabrique, "h" pour maison, ou les deux, selon le cas.)	Months employed in factory. / Mois employé à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than factory or home. / Mois employé à d'autre occupation à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings, from other employment or occupation $. / Gages supplémentaires, d'autre emploi ou occupation $.	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
		Gratton Lisa	F	B	Fille	C	25 Mars	1881	19				Canadien		Cath R					1								1	1	1	1	Français	
86	89	Seguin Frederic	M	B	Chef	M	14 Jan	1877	24				Canadien		Cath R	Cultivateur				1								1	1	1	1	Français	
		" Orosia	F	"	Epouse	M	3 Sept	1877	23				"		"													1	1				
87	91	Salondi Nicolas	M	B	Chef	M	5 Fév	1874	27				Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				1								1	1		1	Français	
		" Anna	F	"	Epouse	M	18 Oct	1874	27				"		"													1	1		1	"	
		" Albert	M	"	Fils	C	23 Sept	1896	5				"		"	Enfant													1		1	"	
		" Jean	M	"	Fils	C	2 Juil	1900	9m				"		"																		
88	92	Riche Frederic	M	B	Chef	C	24 Mai	1872	28				Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				1								1	1		1	Français	
		" Michel	M	"	Père	M	15 Mai	1828	72				"		"	Cultivateur R														1	1	"	
		" Zoé	F	"	Mère	M	13 Oct	1836	64				"		"	—				1									1	1	"	
		" Alphonse	F	"	Sœur	C	10 Juil	1861	39				"		"														1	1	"	
		" Joseph	M	"	Frère	C	18 Juin	1867	33				"		"												400		1	1	1	"	
89	93	Salondi Francis	M	B	Chef	M	20 Fév	1853	47				Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				1								1	1	1	1	Français	
		" Denise	F	"	Femme	M	14 Juil	1855	45				"		"														1	1	"	
		" Rose Anna	F	"	Fille	C	2 Mars	1881	20				"		"														1	1	"	
		" Dianna	F	"	Fille	C	6 Oct	1894	12				"		"														1	1	"	
		" Joseph	M	"	Fils	C	2 Déc	1898	13	Ecosse	u	1888	"		"														1	1	"	
		" Felicité	F	"	Fille	C	14 Oct	1890	11				"		"	Enfant													1	1	"	
		" Mathias	M	"	Fils	C	21 Jan	1895	9				"		"														1	1	"	
		" Albert	M	"	Fils	C	1 Déc	1899	7				"		"															1	"	
		" Albertine	F	"	Fille	C	4 Fév	1896	5				"		"															1	"	
		" Edouard	M	"	Fils	C	18 Fév	1899	2				"		"																		
90	94	Labiche Wilfrid	F	B		C	28 Déc	1883	17				Français	Canadien	Cath R	Institutrice	V		1		10			225				1	1	1	1	Français	
91	95	Lachaine Celina	F	B		C	19 Avril	1879	21				Français	Canadien	Cath R	Institutrice	V		1		10			240				1	1	1	1	Français	
		Salondi Celina	F	B		C	25 Juin	1882	18				"		"	Institutrice	V		1		10			120				1	1	1	1	"	
92	96	Cardinal Damase	M	B	Chef	V	15 Février	1860	41				Français	Canada	Cath R	Cultivateur	V			1										1	1	Français	
		" Marie	M	B	Fils	C	28 Juillet	1894	7				"		"																1		